

## O exame de retina para diabéticos

é importante, pois previne a perda de visão. Uma vez que sofre da diabetes, corre o risco de os seus olhos sofrerem lesões devido a uma patologia chamada retinopatia diabética.

O exame pode detetar esta patologia cedo, antes de ter notado quaisquer alterações na sua visão.

### Lembre-se:

O Exame de retina não está incluído nos exames aos olhos realizados normalmente pelos optometristas em Jersey.

O Exame não procura detetar outros problemas oculares. Deve continuar a ir regularmente ao seu optometrista para fazer exames aos olhos.

## Retinopatia diabética

Esta condição ocorre quando a diabetes afeta pequenos vasos sanguíneos e causa danos na parte do olho denominada de retina. Pode fazer com que os vasos sanguíneos da retina sofram derrames ou fiquem bloqueados. Estes eventos podem afetar a visão.

## Como pode ajudar a reduzir o seu risco:

- Controle a sua glicemia.
- Controle a sua tensão arterial.
- Compareça às suas consultas de exames oftalmológicos para diabéticos.
- Se estiver preocupado(a) com a sua visão, aconselhe-se com o seu médico de clínica geral ou com o seu oculista.
- Tome a medicação que lhe foi prescrita.

## Para obter mais informações

Pode ler mais sobre exames oftalmológicos e retinopatia diabética em:

- [Diabeticeye.screening.nhs.uk](http://Diabeticeye.screening.nhs.uk)
- [www.diabetes.org.uk/retinopathy](http://www.diabetes.org.uk/retinopathy)

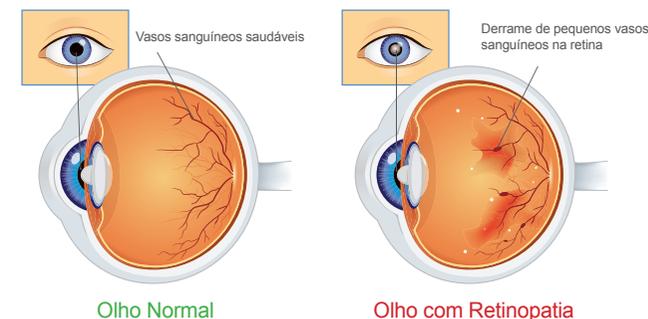
Email: [retinalscreening@health.gov.je](mailto:retinalscreening@health.gov.je)

Telefone: **01534 444590**



## INFORMAÇÕES PARA O PACIENTE

# O seu guia sobre o Exame de Retina para Diabéticos



Este folheto destina-se a pessoas que foram diagnosticadas com diabetes.

Este folheto descreve como o rastreio é realizado, os riscos potenciais e as vantagens e ainda o que esperar em seguida.





## Importância do rastreio

O exame de retina é uma parte importante dos seus cuidados relativos à diabetes. A falta de tratamento da retinopatia diabética é uma das causas mais frequentes da perda de visão. Se for diagnosticada a tempo, pode ser tratada eficazmente e reduzir ou prevenir a deterioração da visão.

## Quando é oferecido o exame

Convidamos para o rastreio da retinopatia diabética todas as pessoas com 12 anos ou acima que sofrem da diabetes.

Normalmente convidamo-lo(a) para o exame de retina para diabéticos a intervalos de 1 a 2 anos. Algumas pessoas podem precisar de ser examinadas com mais frequência.

## O teste de rastreio

- Iremos testar a sua visão com os seus Óculos (se usar).
- Colocamos-lhe gotas nos olhos para dilatar temporariamente as suas pupilas.
- As gotas poderão causar ardor.

- Tiramos fotografias da parte de trás dos seus olhos. A câmara não toca no olho.
- Os testes não provocam dor.
- Enviamos as fotografias para fora da ilha, para uma equipa de especialistas que verificarão se existem sinais de retinopatia.

A consulta dura cerca de 30 a 45 minutos.

Enviaremos uma carta ao seu médico de clínica geral no prazo de 6 semanas a comunicar os resultados do seu exame de rastreio.

## Efeitos secundários

As gotas oftálmicas podem afetar a sua visão durante algumas horas. Após a consulta, não deve conduzir durante 4 horas.

## Possíveis resultados

A maioria das pessoas não apresenta quaisquer sinais de doença ocular. Se for esse o caso, vão pedir-lhe que volte no ano seguinte.

Por vezes pedem-lhe que volte para fazer outro teste.

O exame pode:

- Detetar sinais precoces de retinopatia;
- determinar se precisa de uma consulta de acompanhamento com um oftalmologista no hospital, a fim de se verificar se precisa de tratamento;
- determinar se precisa de exames mais frequentes.

## Dicas e sugestões práticas para o dia

Traga óculos de sol, porque as gotas oftálmicas podem fazer com que os seus olhos fiquem sensíveis à luz.

Talvez queira trazer alguém consigo à consulta, para o(a) ajudar a responder às perguntas que precisamos de lhe fazer antes do exame.

As gotas oftálmicas podem afetar a visão, pelo que não deve conduzir durante 4 horas após a consulta.

Se não for capaz de se transferir para uma cadeira ou se tiver alguma incapacidade que o(a) possa impedir de se submeter ao exame oftalmológico, agradecemos que nos informe e tentaremos providenciar uma forma alternativa de o testar.

